THAILAND 1:50,000
ประเทศไทย 1:50,000

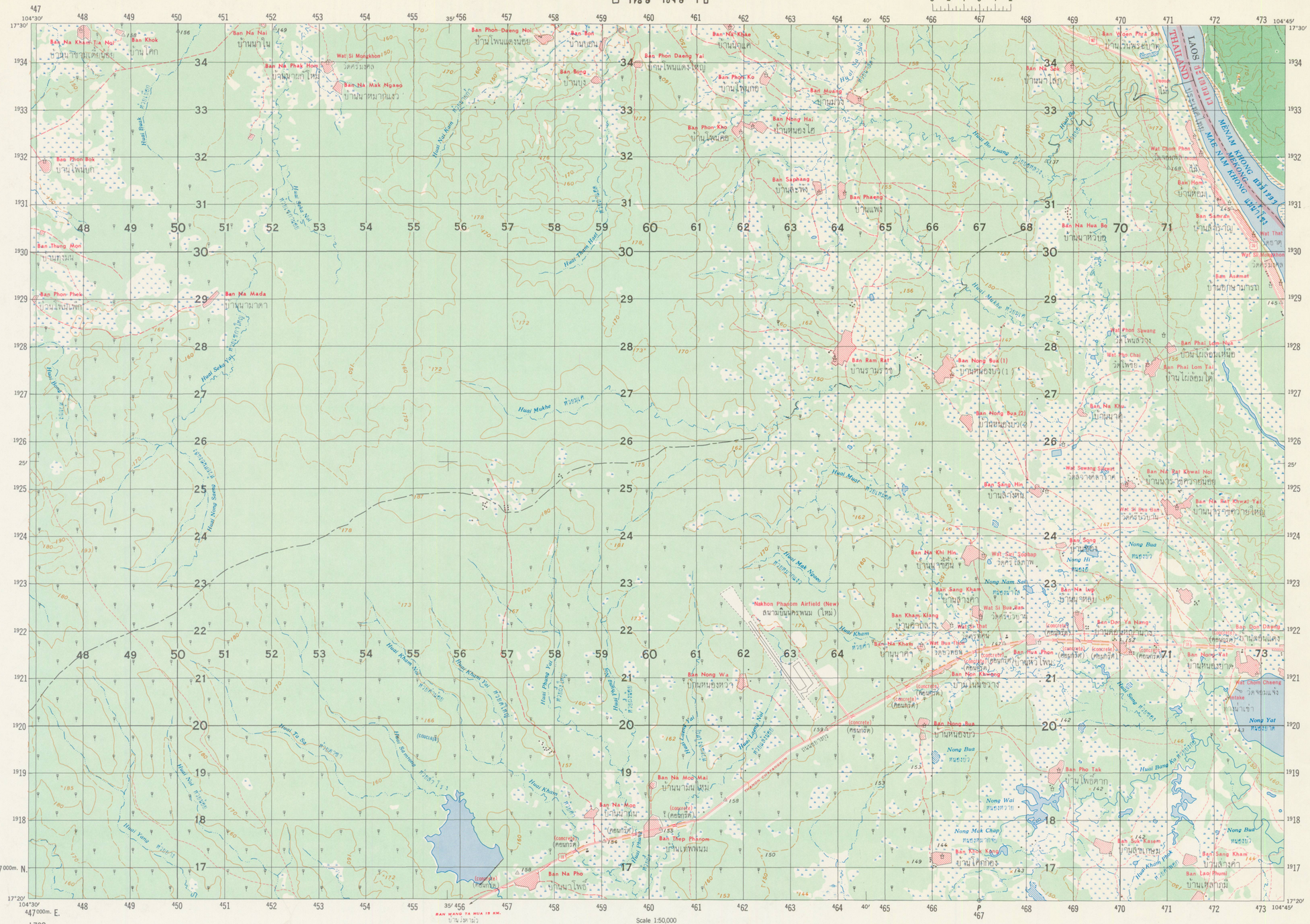
EDITION 2-AMS (FE)
พิมพ์ครั้งที่ 2-AMS (FE)

BAN RAM RAT
บ้านรามราช

48 Q
CB 11

REFER TO THIS MAP AS:
SHEET 5963 III
SERIES L708

SERIES L708
SHEET 5963 III
EDITION 2-AMS (FE)



LEGEND — เครื่องหมายแผนที่

ROADS	ถนน
All weather	ใช้ได้ทุกฤดู
hard surface, 4.8 m. (16 feet) or more wide	พื้นถนนแข็ง, กว้าง4.8ม. (16ฟุต)ขึ้นไป
loose surface, 4.8 m. (16 feet) or more wide	พื้นถนนธรณ, กว้าง4.8ม. (16ฟุต)ขึ้นไป
hard surface, 2.4 to 4.8 m. (8 to 16 feet) wide	พื้นถนนแข็ง, กว้าง2.4ถึง4.8ม. (8ถึง16ฟุต)
loose surface, 2.4 to 4.8 m. (8 to 16 feet) wide	พื้นถนนธรณ, กว้าง2.4ถึง4.8ม. (8ถึง16ฟุต)
Fair or dry weather, loose surface, 4.8 m. (16 feet) or more wide	ใช้ได้ในฤดูแล้ง,พื้นถนนธรณ กว้าง4.8ม. (16ฟุต)ขึ้นไป
Fair or dry weather, loose surface, 2.4 to 4.8 m. (8 to 16 feet) wide	ใช้ได้ในฤดูแล้ง,พื้นถนนธรณ กว้าง2.4ถึง4.8ม. (8ถึง16ฟุต)
Cart track, 1.5 to 2.4 m. (5 to 8 feet) wide	ทางเกวียนกว้าง1.5ถึง2.4ม. (5ถึง8ฟุต)
Foot path, trail, less than 1.5 m. (5 feet) wide	ทางคน,ทางห้าม,กว้างน้อยกว่า1.5ม. (5ฟุต)
Route Marker: National	เครื่องหมายทางระยะ ทางหลวงแผ่นดิน
RAILROADS	ทางรถไฟ
Normal gauge, 1 m. (3'3.37") wide	รางกว้างธรรมดา (1ม.)
Single track, with station	ชนิดทางเดี่ยวและสถานีด้วย
Double track	ชนิดทางคู่
Narrow gauge, single track	รางแคบ, ทางเดี่ยว
Narrow gauge, double track	รางแคบ, ทางคู่
Carline or railroad within road	ทางรถรางหรือทางรถไฟอยู่ในถนน
International boundary	เขตประเทศ
Changwat boundary	เขตจังหวัด
Amphoe boundary	เขตอำเภอ
King Amphoe boundary	เขตกิ่งอำเภอ
Built-up area	บริเวณที่มีอาคารบ้านเรือนหนาแน่น
Village without vegetation coverage	หมู่บ้านไม่มีต้นไม้ปกคลุม
Village with vegetation coverage	หมู่บ้านมีต้นไม้ปกคลุม
Telephone or telegraph line	สายโทรศัพท์หรือโทรเลข
Power transmission line	สายไฟฟ้าแรงสูง
Wall; Levee	กำแพง; ที่ชุมดิน
Sand	ทราย
Road tunnel	อุโมงค์ถนน
Railroad tunnel	อุโมงค์รถไฟ
Railroad bridge or viaduct	สะพานรถไฟหรือสะพานข้ามถนนหรือทางรถไฟ
Bridge	สะพาน
Footbridge	สะพานคนเดิน
Ferry	ท่าข้าม
Ford	ที่ลุยข้าม
Masonry dam carrying road	เขื่อนก่อด้วยหินมีถนนใช้เป็นถนนได้
Road on levee	ถนนพูนดิน
Masonry dam impassable; Earthen dam	เขื่อนก่อด้วยหินมีถนนรถยานไม่ได้; ทำนบ
Large rapids	แก่งขนาดใหญ่
Large falls	น้ำตกขนาดใหญ่
Small falls	น้ำตกขนาดเล็ก
Revetment	เขื่อนกันดิน
Changwat, Amphoe, King Amphoe office	ที่ตั้งจังหวัด, อำเภอ, กิ่งอำเภอ
Monastery with temple, without temple	วัดมีโบสถ์, ไม่มีโบสถ์
Campsite; Resthouse	ค่ายนัก; ศาลาพักร้อน
Pagoda or stupa	เจดีย์, พระบรมสารีริกธาตุ
Christian church; School	โบสถ์คริสต์ศาสนา; โรงเรียน
Chinese shrine; Mosque	ศาลเจ้าหรือศาลเพพารักษ์, โบสถ์มุสลิม
Lighthouse	กระโจมไฟ
Horizontal control point; Bench mark	หมุดหลักฐานทางราบ; หมุดระดับ
Spot elevation in meters:	
Checked; Unchecked	จุดกำหนดสูงเป็นเมตร ตรวจสอบแล้ว; ยังมิได้ตรวจสอบ
Well; Spring	บ่อ, ธาระ; น้ำพุ
Salt evaporator	นาเกลือ
Lake or pond, Perennial; Intermittent	หนองน้ำตลอดปี, มีน้ำไม่ตลอดปี
Woods or brushwood	ป่าไม้, ป่าไม้เตี้ย
Scrub	ป่าละเมาะ
Hardwood forest; Bamboo forest	ป่าไม้เนื้อแข็ง, ป่าไผ่
Tropical grass	ป่าหญ้า
Plantation	ไร่
Marsh or swamp	ที่ลุ่ม
Ricefield	ทุ่งนา
Nipa	ป่าจาก
Mangrove	ป่าโกงกาง

Hardwood forest: Stands of broadleaf trees generally having commercial value such as: Teak, Teng Rang, Chingchan, Phayung, Daeng, Pradu, Yang, and Takhian. — ป่าไม้เนื้อแข็ง: คือป่าไม้ผลัดใบโดยทั่วไปมีค่าทางการค้า เช่น สัก, เต็งรัง, จิงจัน, พยุง, แดง, ประดู่, ยาง และ คะเดียน

1917000m. N.

Routes numbered according to Royal Thai Highway Department system, 1961. In case of disagreement with adjoining sheets, the 1961 numbering system will apply.

หมายเลขทางใช้หมายเลขทางหลวงแผ่นดินปี พ.ศ. 2504 ในกรณีที่หมายเลขทางของแผ่นนี้ไม่ตรงกับของแผ่นติดต่อให้ถือหมายเลขทางหลวงแผ่นดินปี พ.ศ. 2504 เป็นเกณฑ์

FOR LAOS LEGEND SEE ADJOINING SHEET IN SERIES L7012.
POUR LA LÉGENDE DU LAOS, VOIR LA FEUILLE ADJACENTE DE LA SÉRIE L7012.

GLOSSARY — คำศัพท์ภูมิศาสตร์ประจำ

Amphoe	อำเภอ	Mae Nam	แม่น้ำ ... river
... secondary administrative division		Mènam	fleuve ... river
Ban	บ้าน ... village	Muang	2e division administrative ... secondary administrative division
Changwat	จังหวัด ... primary administrative division	Nong	หนอง ... pond, lake
Huai	ห้วย ... stream	Thanon	ถนน ... road
Khueng	1ère division administrative ... primary administrative division	Wat	วัด ... monastery

GRID ZONE DESIGNATION: 48Q	เขตย่อยประจำกริดโซน
100,000 M. SQUARE IDENTIFICATION	ย่อยประจำจุตรัส 100,000 ม.
VE	
IGNORE the SMALLER figures of any grid number; these are for finding the full coordinates. Use ONLY the LARGER figures of the grid number; example: 1917000	ตัวเลขเล็กประจำเส้นกริดไม่ต้องใช้ เพราะใช้สอยหัวพิกัดอย่างละเอียด จะใช้ตัวเลขใหญ่เท่านั้น ตัวอย่าง:

TO GIVE A STANDARD REFERENCE ON THIS SHEET TO NEAREST 100 METERS	มาตรฐานการอ้างถึงแผ่นนี้ละเอียดถึง 100 ม.
SAMPLE POINT: △ 158	จุดตัวอย่าง: △ 158
1. Read letters identifying 100,000 meter square in which the point lies:	1. อ่านตัวอักษรที่ระบุในจุตรัสขนาด 100,000 เมตร ซึ่งจุดนั้นตั้งอยู่: VE
2. Locate first VERTICAL grid line to LEFT of point and read LARGE figures labeling the line either in the top or bottom margin, or on the line itself:	2. หาเส้นกริดตั้งทางซ้ายของจุดนั้นก่อน แล้วอ่านตัวเลขใหญ่ประจำเส้นกริดนั้น เช่น: ประมาณระยะจากเส้นกริดซึ่งจุดนั้นประมาณสิบ เช่น: 61 6
Estimate tenths from grid line to point:	
3. Locate first HORIZONTAL grid line BELOW point and read LARGE figures labeling the line either in the left or right margin, or on the line itself:	3. หาเส้นกริดราบที่อยู่ต่ำกว่าจุดนั้นก่อน แล้วอ่านตัวเลขใหญ่ประจำเส้นกริดนั้น เช่น: 18 4
Estimate tenths from grid line to point:	ประมาณระยะจากเส้นกริดซึ่งจุดนั้นประมาณสิบ เช่น:
SAMPLE REFERENCE:	ตัวอย่างอ้างอิง พิกัดของจุดตัวอย่างคือ: VE616184
If reporting beyond 9° N-S or 18° E-W, prefix Grid Zone Designation, as:	ถ้าต้องการอ้างถึงจุดนี้ ๆ ๆ N-S หรือ 18° E-W, ให้เติมเขตย่อยประจำกริดข้างหน้าด้วย เช่น: 48QVE616184

SERIES L708
SHEET 5963 III
EDITION 2-AMS (FE)

L708
Edition 2-AMS (FE)
พิมพ์ครั้งที่ 2-AMS (FE)

Prepared under the direction of CINCUSARPAC by the U.S. Army Map Service, Far East. Compiled in 1964 from Thailand, 1:50,000, AMS (FE), Sheet 5963 III, compiled 1959 (photogrammetric methods, reliability good). Planimetric detail revised by photo-planimetric methods and from miscellaneous source. The number in parentheses following a village name indicates that more than one village is so named. Map not field checked.

แผนที่นี้จัดทำขึ้นตามคำสั่งของผู้บัญชาการภาคแปซิฟิค กองทัพบกอเมริกา (CINCUSARPAC) โดย U. S. Army Map Service, Far East ได้รวบรวมในปี พ.ศ. 2507 จากแผนที่ประเทศไทย มาตราส่วน 1:50,000 AMS (FE) ระวาง 5963 III ได้รวบรวมในปี พ.ศ. 2502 โดยวิธีโฟโตแกรมเมตริก เป็นที่เชื่อถือได้ รายละเอียดทางราบได้เก็บโดยวิธี photo-planimetric และจากหลักฐานแผนที่ต่างๆเลขในวงเล็บท้ายชื่อของหมู่บ้าน แสดงว่าหมู่บ้านนี้ชื่อซ้ำกัน แผนที่นี้ยังมิได้ทำการตรวจสอบในสนาม

Scale 1:50,000
มาตราส่วน

1 ½ 0 1 2 3 Statute Miles ไมล์
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 Meters เมตร
1000 500 0 1000 2000 3000 4000 Yards หลา
1 ½ 0 1 2 3 Nautical Miles ไมล์ทะเล

CONTOUR INTERVAL 20 METERS WITH SUPPLEMENTARY CONTOURS AT 10 METER INTERVALS
VERTICAL DATUM: MEAN SEA LEVEL AT KO LAK

เส้นชั้นความสูงชั้นละ 20 เมตร
กับมีเส้นชั้นแทรกชั้นละ 10 เมตร
หลักฐานทางดิ่ง: ถือระดับน้ำทะเลปานกลางที่เกาะหลัก

TRANSVERSE MERCATOR PROJECTION
HORIZONTAL DATUM: INDIAN DATUM

โปรเจคชันทรานสเวอร์ส เมอร์เคเตอร์
หลักฐานทางราบ: มีอกาศหลักฐานของประเทศอินเดีย

BLACK NUMBERED LINES INDICATE THE 1,000 METER UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID, ZONE 48. EVEREST SPHEROID
THE LAST THREE DIGITS OF THE GRID NUMBERS ARE OMITTED

เส้นที่กำกับด้วยเลขสำคุกๆ 1,000 เมตร เป็นเส้นกริดของยูนิเวอร์ซัลทรานสเวอร์สเมอร์เคเตอร์ โซนที่ 48. รูปไสรของสเปรอร์เรอด์
เลขสามตัวแหน่งท้ายของกริดมิได้เขียนไว้

USERS NOTING ERRORS OR OMISSIONS ON THIS MAP ARE URGED TO MARK HEREON AND FORWARD DIRECTLY TO COMMANDING OFFICER, ARMY MAP SERVICE, WASHINGTON 25, D. C. MAPS SO FORWARDED WILL BE RETURNED OR REPLACED IF DESIRED.

ถ้าผู้ใช้แผนที่ได้พบความคลาดเคลื่อนหรือขุมกร่อง ขอให้แจ้งกับแผนที่แล้วส่งตรงไปยังกรมแผนที่ทหารบก กรุงเทพฯ แผนที่นี้จะส่งกลับคืนหรือเปลี่ยนให้ใหม่ถ้าประสงค์

APPROXIMATE MEAN DECLINATION 1955 FOR CENTER OF SHEET
ANNUAL MAGNETIC CHANGE 3' WESTERLY

Use diagram only to obtain numerical values. To determine magnetic north line, connect the pivot point "P" on the south edge of the map with the value of the angle between GRID NORTH and MAGNETIC NORTH, as plotted on the degree scale at the north edge of the map.

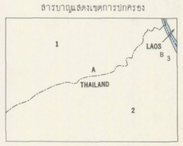
เลกลิเนชันปานกลางโดยประมาณเมื่อ ค.ศ. 1955 บริเวณศูนย์กลางแผ่นแผนที่
การเบี่ยนแปลงประจำปีของแม่เหล็กเท่ากับ 2' ตะวันตก
ใช้รูปข้างบนนี้สำหรับหาตัวเป็นตัวเลขทางน้ำ เพื่อคำนวณหาค่าเหนือแม่เหล็กให้โยงจุด P บนขอบล่างของแผนที่กับจุดที่แสดงค่าของมุมระหว่างเหนือกริดกับเหนือแม่เหล็กตามที่ปรากฏไว้ที่ขอบบนของแผนที่

U.S. ARMY MAP SERVICE, FAR EAST - 64-010 - 3/64 - 12.8M

COVERAGE DIAGRAM
แผนผังแสดงหลักฐานที่ใช้ทำแผนที่

COMPILATION METHODS
วิธีรวบรวมแผนที่
Photo-stereo จากภาพตรวจตรง
Photo-planimetric จากภาพทางราบ
Aerial photography: 1. Jan.-Mar. 1954; 2. Feb. 1960; 3. Nov. 1961.
ภาพถ่ายทางอากาศเมื่อเดือน 1. ม.ค.-มี.ค. 2497 2. ก.พ. 2503 3. พ.ย. 2504

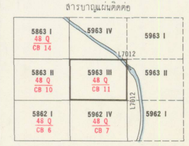
INDEX TO BOUNDARIES
สารบาญเขตจะยกการปกครอง



Thailand
A. Changwat Nakhon Phanom
1. Amphoe Tha Uthen
2. Amphoe Muang Nakhon Phanom
Laos
B. Khoueng Khammouane (Khammouane)
3. Muang Khammouan (Kammouane)

ประเทศไทย
A. จังหวัดนครพนม
1. อำเภอท่าอุเทน
2. อำเภอเมืองนครพนม

INDEX TO ADJOINING SHEETS
สารบาญแผ่นติดต่อ



Sheet 5963 III falls within NE 48-10, L509, 1:250,000.
แผ่น 5963 III อยู่ในระวาง NE 48-10, L509, 1:250,000.

PRONUNCIATION GUIDE
การออกเสียง

ae = a as in hat	oa = aw as in dawn
oe = er as in percent	u = u as in rule
Kh = k as in King	Ph = p as in Pat
Th = t as in Tom	

THE DELINEATION OF INTERNATIONAL BOUNDARIES ON THIS MAP MUST NOT BE CONSIDERED AUTHORITATIVE
เส้นเขตประเทศในแผนที่นี้ยังไม่แน่นอน

THE DELINEATION OF INTERNAL ADMINISTRATIVE BOUNDARIES ON THIS MAP IS APPROXIMATE
เส้นเขตการปกครองภายในประเทศในแผนที่นี้แสดงไว้โดยประมาณ

BAN RAM RAT, THAILAND; LAOS
บ้านรามราช, ประเทศไทย; ประเทศลาว

STOCK NO. L708X5963III